

# Catalogue

2  
0  
1  
1

Donnez du sens  
à vos cadeaux !



**MIASA MIANATRA MIARAKA**  
Travailler & Apprendre Ensemble

RDCA  
988/10-MI/DIRAT/ANT/ASS  
MIF  
60-0-00597-92  
STAT  
85309-11-2011-0-00597

[www.ecosolidaire.org](http://www.ecosolidaire.org)

✉ Villa Kanto lot C72 ter | Andranomena  
ANTANANARIVO 101 | BP 496  
MADAGASCAR

034 36 37 144

✉ [tae-madagascar@ecosolidaire.org](mailto:tae-madagascar@ecosolidaire.org)

📱 [miasa-mianatra-miaraka](https://www.facebook.com/miasa-mianatra-miaraka)

📘 Miasa Mianatra Miaraka

**A Madagascar, l'association Miasa Mianatra Miaraka (travailler & apprendre ensemble) rassemble vingt-six artisans sur des ateliers de couture, tissage, broderie, vannerie, papier végétal, marqueterie et ferblanterie. Elle permet à des hommes et femmes issus de situations d'extrême pauvreté d'accéder à un revenu décent et régulier, qui leur permet de faire vivre leur famille, scolariser leurs enfants, faire des projets d'avenir. Chaque artisan a pu recevoir une formation technique, qui lui permet de confectionner des produits de qualité, typiques de l'artisanat malgache. Une formation générale complémentaire est aussi dispensée, en alphabétisation et français. Le projet a été développé dans différents quartiers d'Antananarivo, où le Mouvement international ATD Quart Monde est présent depuis 1989.**



« Il y a 2,8 milliards d'experts de la pauvreté, les pauvres eux-mêmes. Pourtant, le discours sur le développement et la pauvreté est dominé par le point de vue de ceux qui ne sont pas pauvres – professionnels, politiciens, fonctionnaires... Les plus pauvres, dans toute leur diversité, sont exclus, impuissants, ignorés et négligés. Il sont un angle mort du développement. »

La voix des pauvres. Crying Out for Change, 2000

La profonde méconnaissance des populations pauvres et de leur contexte de vie explique de nombreux échecs dans la lutte contre la grande pauvreté. Le Mouvement ATD Quart Monde s'est construit et développé dans une grande proximité avec les populations en situation d'extrême pauvreté. Originaires de différents milieux sociaux, les volontaires permanents font le choix d'une vie simple et d'une rémunération modeste, dans leur propre pays ou à l'étranger, afin d'être proches des populations qui n'ont pas choisi d'être pauvres.

Au fil des ans, leur présence et leur action durable avec les habitants du quartier d'Antohomadinika et de la décharge d'Andramiarana, à Antananarivo, a créé entre eux la confiance indispensable à tout projet. C'est pour répondre à la souffrance de ces habitants enfermés dans la misère qu'est né le projet de créer avec eux une association d'artisanat. La proximité des animateurs leur permet de recueillir jour après jour les aspirations et réactions des participants et d'adapter l'action en conséquence, en veillant à ce que même les plus pauvres parmi les pauvres puissent en bénéficier.



Photographies © Yves ROUILLARD (artisans)  
© M M M (couverture & produits)



# Petite Enfance



Réf. 217

Produit Turbulette

Matière Coton de Madagascar (popeline)

Taille 0-9 mois

Coloris Anthracite & Anis

Motif Moutons

Temps de prod. 10 h

Tarif 16,50 €



Réf. 110

Produit Sac à dent de lait

Matière Coton

Dimensions 9 cm x 11 cm

Motif Petite Souris

Temps de prod. 3 h

Tarif 3,50 €



Réf.

218

Produit

Tour de lit

Matière

Coton de Madagascar (popeline)

Dimensions

180 cm x 45 cm

Coloris

Anthracite & Anis

Motif

Moutons

Temps de prod.

16 h

Tarif

16,50 €

**PROMOTION !**

*Turbulette + Tour de lit = 28,00 € (au lieu de 33,00 €)*



MIASA MIANATRA MIARAKA



# Petite Enfance



Réf. 216

Produit Nid d'ange

Matière Coton de Madagascar (popeline)

Taille 0-6 mois

Coloris Anthracite & Perle

Motif Maki catta

Temps de prod. 10 h

Tarif 16,50 €



Réf. 206

Produit Ensemble de bain  
(peignoir, serviette & deux gants)

Matière Coton de Madagascar  
(nid d'abeille)

Taille 12-24 mois

Coloris Dragée ou Ciel

Temps de prod. 12 h

Tarif 14,00 €



Réf. 208

Produit Pyjama Petit homme

Matière Coton (finette)

Taille 4 ans

Motif Carreaux

Temps de prod. 15 h

Tarif 12,50 €



Réf. 408

Produit Écharpe de portage tissée

Matière Coton

Dimensions 600 cm x 60 cm

Motif Maki catta

Temps de prod. 40 h

Tarif 41,50 €

**PROMOTION !**

Nid d'ange + Écharpe de portage = 49,00 € (au lieu de 58,00 €)



MIASA MIANATRA MIARAKA

# Petite Enfance



Réf. 204

Produit Ensemble (saroual & tunique)

Matière Lin de Madagascar

Taille 2-3 ans

Coloris Écru (tunique) & Café (saroual)

Coquelicot ou Capucine (bordure)

Temps de prod. 15 h

Tarif 16,50 €



Réf. 212

Produit Chaise nomade

Matière Coton de Madagascar (ottoman)

Taille Dès 6 mois

Coloris Tilleul

Temps de prod. 12 h

Tarif 18,50 €



Réf. 213

Produit Tablier ajustable

Matière Coton de Madagascar (ottoman)

Taille 6-10 ans

Coloris Framboise ou Carotte

Temps de prod. 6 h

Tarif 8,00 €



MIASA MIANATRA MIARAKA



# Linge de Maison



**Réf. 410**  
Produit Essuie-mains tissé  
Matière Coton  
Taille 45 cm x 65 cm  
Coloris Écru  
Motif Maki catta  
Temps de prod. 8 h  
Tarif 6,50€



**Réf. 124**  
Produit Serviette de bain & Gants (2)  
Matière Coton de Madagascar  
Dimensions 50 cm x 100 cm (serviette)  
& 15 cm x 21 cm (gants)  
Motif Prénom & Insectes  
Temps de prod. 3 h  
Tarif 7,00 €



**Réf. 410**  
Produit Essuie-mains tissé  
Matière Coton  
Taille 45 cm x 65 cm  
Coloris Écru  
Temps de prod. 6 h  
Tarif 4,00€



**Réf. 201**  
Produit Tablier ajustable adulte  
Matière Coton de Madagascar  
(ottoman)  
Coloris Turquoise ou Fuchsia  
Temps de prod. 6 h  
Tarif 8,50 €



... et si on rangeait ?



Réf. 214

Produit Cabas

Matière Coton de Madagascar (ottoman)

Dimensions 16 cm x 34 cm x 42 cm

Coloris Feu (photo) ou Framboise

Temps de prod. 6 h

Tarif 10,00 €



Réf. 205

Produit Sac à linge

Matière Coton brut de Madagascar

Dimensions 45 cm x 55 cm

Motif Corde à linge

Temps de prod. 4 h

Tarif 6,00 €



Réf. 211

Produit Trousse de toilette

Matière Coton de

Madagascar (ottoman)

Dimensions 60 cm x 30 cm

Coloris Framboise (photo)  
ou Feu

Temps de prod. 12 h

Tarif 14,50 €



Réf. 207

Produit Sac à sachets

Matière Coton

Dimensions 50 cm x 15 cm

Motif Fleur

Temps de prod. 2 h

Tarif 4,00 €



MIASA MIANATRA MIARAKA



# Linge de Table

Réf.

117 & 116

Produit

Sets de table (vendus par 4)

& Serviettes de table (vendues par 4)

Matière

Coton de Madagascar (ottoman)

Taille

35 cm x 45 cm (sets)

& 40 cm x 40 cm (serviettes)

Motif

Aloalo

Temps de prod.

8 h (sets)

& 12 h (serviettes)

Tarif

12,00 € (sets)

& 8,00 € (serviettes)



Réf. 112

Produit Pochette range-serviette double

Matière Coton brut de Madagascar

Taille 21 cm x 11 cm

Motif Danseurs

Temps de prod. 3 h

Tarif 3,00 €



Réf. 115

Produit Pochette  
range-serviette

Matière Coton brut de Madagascar

Taille 11 cm x 21 cm

Coloris Écru

Motif Aloalo

(rond ou cornes de zébu)

Temps de prod. 3 h

Tarif 3,00 €



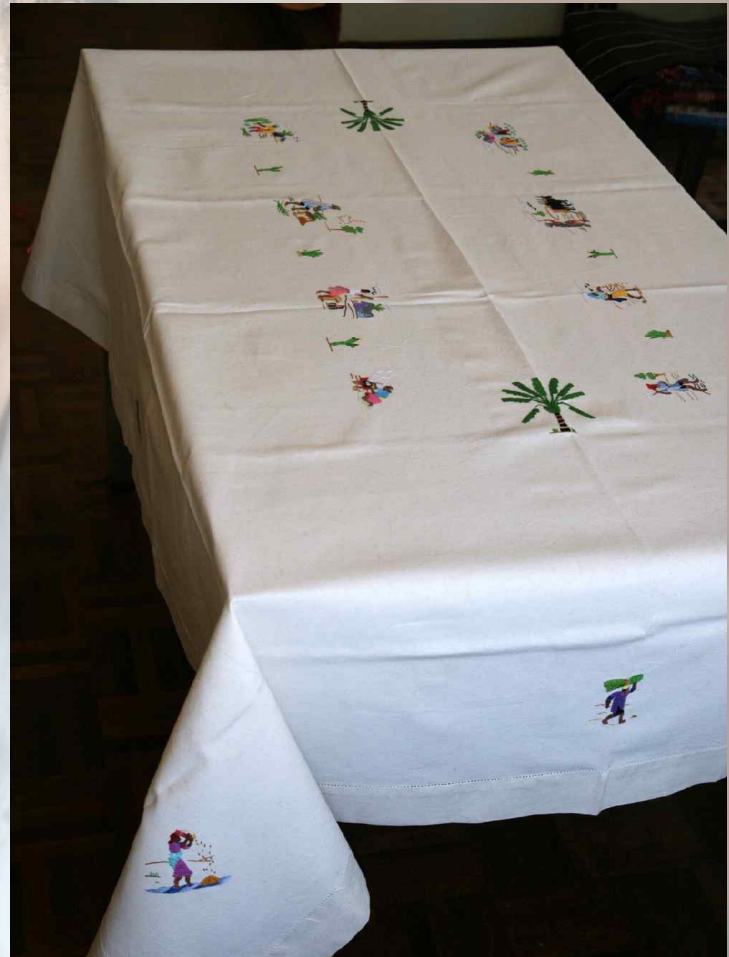
# Linge de Table

## Collection Scènes de la vie



**Réf.** 111

**Produit** Pochette range-serviette  
**Matière** Coton brut de Madagascar  
**Taille** 11 cm x 21 cm  
**Coloris** Écru  
**Motif** Scènes de la côte  
 ou Scènes du riz  
**Temps de prod.** 3 h  
**Tarif** 3,00 €



**Réf.** 101, 113 & 102

**Produit** Nappe (12, 8 & 6 couverts)  
**Matière** Coton brut de Madagascar  
**Taille** 300 cm x 160 cm (12 couverts),  
 240 cm x 150 cm (8 couverts)  
 & 180 cm x 140 cm (6 couverts)  
**Coloris** Blanc ou Écru  
**Motif** Scènes de la côte ou Scènes du riz (photo)  
**Temps de prod.** 160 h (12 couverts),  
 107 h (8 couverts)  
 & 80 h (6 couverts)  
**Tarif** 41,00 € (12 couverts),  
 27,00 € (8 couverts)  
 & 20,50 € (6 couverts)  
 (serviettes vendues séparément)



**Réf.** 123 & 104

**Produit** Sets de table (vendus par 6)  
 & Serviettes de table (vendues par 6)  
**Matière** Coton de Madagascar (ottoman)  
**Taille** 35 cm x 45 cm (sets)  
 & 40 cm x 40 cm (serviettes)  
**Motif** Scènes de la côte (photo)  
 ou Scènes du riz  
**Temps de prod.** 12 h (sets) & 18 h (serviettes)  
**Tarif** 18,00 € (sets) & 12,00 € (serviettes)



MIASA MIANATRA MIARAKA



# Linge de Table

## Collection Fleur de Vanille



**Réf.** 127, 126 & 125

**Produit** Nappe (12, 8 & 6 couverts)

**Matière** Coton de Madagascar

**Taille**

300 cm x 160 cm (12 couverts),

240 cm x 150 cm (8 couverts)

& 180 cm x 140 cm (6 couverts)

**Coloris** Blanc

**Motif** Fleur de Vanille

**Temps de prod.**

160 h (12 couverts),

107 h (8 couverts)

& 80 h (6 couverts)

**Tarif**

41,00 € (12 couverts),

27,00 € (8 couverts)

& 20,50 € (6 couverts)

(serviettes vendues séparément)



**Réf.** 120 & 121

**Produit** Sets de table (vendus par 2)

& Serviettes de table (vendues par 2)

**Matière** Coton de Madagascar (ottoman)

**Taille** 35 cm x 45 cm (sets)

& 40 cm x 40 cm (serviettes)

**Motif** Fleur de vanille

**Temps de prod.** 4 h (sets) & 6 h (serviettes)

**Tarif** 6,00 € (sets) & 4,00 € (serviettes)



**Réf.** 121 & 122

**Produit** Serviette de table

& Pochette range-serviette

**Matière** Coton de Madagascar

**Taille** 40 cm x 40 cm (serviette)

& 11 cm x 21 cm (pochette)

**Motif** Fleur de vanille

**Temps de prod.** 3 h (serviette)

& 2 h (pochette)

**Tarif** 2,00 (serviette) € & 3,00 € (pochette)



MIASA MIANATRA MIARAKA

# Linge de Table



Réf. 118

Produit Pochette range-serviette

Matière Coton brut de Madagascar

Dimensions 11 cm x 21 cm

Motif Gecko, Zébu, Coq, Lapin, Dauphin,  
Tortue, Papillon ou Maki

Temps de prod. 3 h

Tarif 3,00 €



Réf. 119

Produit Pochette range-serviette

Matière Coton brut de Madagascar

Dimensions 11 cm x 21 cm

Motif Tout prénom

Temps de prod. 3 h

Tarif 3,00 €



Réf. 220 & 219

Produit Serviette & Bavoir

Matière Coton de Madagascar (toile drap)

Taille 6-24 mois & 0-12 mois

Motif Maki catta

Coloris Ardoise, Vert ou Framboise

Temps de prod. 3 h

Tarif 6,00 € (serviette) & 5,00 € (bavoir)



# Tissage



Réf. 409  
Produit Écharpe  
Matière Coton (25 %) & Polyester (75 %)  
Taille 20 cm x 200 cm  
Coloris Azur, Orange ou Fuchsia  
Temps de prod. 7 h  
Tarif 6,50 €



Réf. 404  
Produit Châle  
Matière Coton (100 %)  
Taille 60 cm x 150 cm  
Coloris Noir, Chocolat, Mauve, Azurin,  
Lapis-lazuli, Marine ou Souris  
Temps de prod. 12 h  
Tarif 11,50 €

Réf.  
401  
Produit  
Écharpe  
Matière  
Coton (100 %)  
Taille  
20 cm x 200 cm  
Coloris  
Azurin, Lapis-lazuli,  
Mauve, Chocolat,  
Souris, Noir ou Marine  
Temps de prod.  
7 h  
Tarif  
6,50 €



# Raphia



Réf. 312  
Produit Sets de table (6)  
& Chemin de table  
Matière Raphia  
Taille 32 cm x 45 cm (sets)  
& 32 cm x 115 cm (chemin)  
Coloris Chocolat  
Temps de prod. 14 h  
Tarif 12,00 €



Réf. 315 & 314  
Produit Porte-chéquier  
(formats portefeuille ou long)  
Matière Raphia  
Taille 11 cm x 19 cm (portefeuille)  
& 9 cm x 24 cm (long)  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. 2 h  
Tarif 2,00 €



Réf. 302 & 217  
Produit Porte-courier (3 ou 5 poches)  
Matière Raphia  
Taille 85 cm x 40 cm (3 poches)  
& 135 cm x 40 cm (5 poches)  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. 17 h (3 poches)  
& 28 h (5 poches)  
Tarif 6,00 € (3 poches)  
& 9,50 € (5 poches)



# Petits Cadeaux...



Réf. 311  
Produit **Trousse**  
Matière **Raphia**  
Taille **9 cm x 13 cm**  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. **8 h**  
Tarif **4,50 €**



Réf. 306  
Produit **Petites soubiques suspendues**  
Matière **Raphia**  
Taille **10 cm x 10 cm, 11 cm x 11 cm & 12 cm x 12 cm**  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. **14 h**  
Tarif **7,50 €**



Réf. 308  
Produit **Besace**  
Matière **Raphia**  
Taille **16 cm x 20 cm**  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. **10 h**  
Tarif **5,50 €**



Réf. 301  
Produit **Porte-document**  
Matière **Raphia**  
Taille **26 cm x 35 cm**  
Coloris voir p. 15  
Temps de prod. **16 h**  
Tarif **4,00 €**



# ...qui font Plaisir



Réf. 309  
Produit **Porte-monnaie**  
Matière **Raphia**  
Taille **9 cm x 13 cm**  
Coloris **voir ci-dessous**  
Temps de prod. **6 h**  
Tarif **3,00 €**



Réf. 317  
Produit **Porte-carte**  
Matière **Raphia**  
Taille **6 cm x 11 cm**  
Coloris **voir ci-dessous**  
Temps de prod. **2 h**  
Tarif **2,00 €**



Réf. 313  
Produit **Porte-passeport**  
Matière **Raphia**  
Taille **10 cm x 14 cm**  
Coloris **voir ci-dessous**  
Temps de prod. **2 h**  
Tarif **2,00 €**



*Les productions des différents ateliers ne sont pas figées  
et peuvent répondre à vos désirs :  
nouveaux produits, motifs, coloris, dimensions...*

*A vous de choisir !*



# Corne de zébu



910 – Porte-couteaux (tortues)



902 – Cuillers à café



908 – Salière & Poivrière



907 – Couverts à salade



909 – Porte-couteaux (poissons)



901 – Cuillers à moka



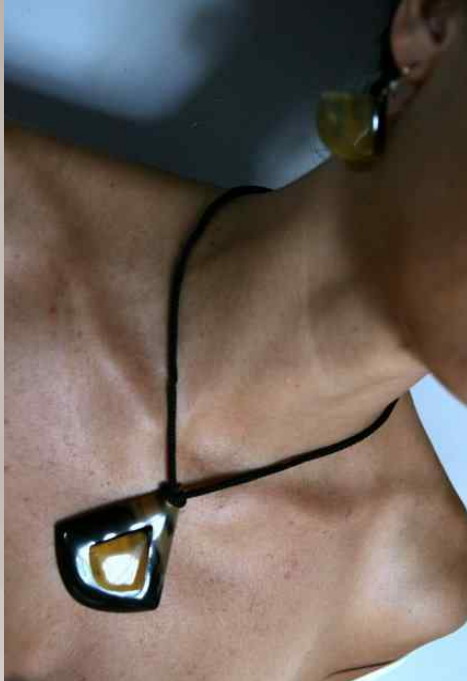
# Corne de zébu



903 - Cendrier



911 - Jeu de Dominos



905 - Pendentif & Boucles (goutte)



906 - Pendentif & Boucles (disque)



904 - Porte-savon

| réf. | produit                       | description | dimensions (en cm) | tarif   |
|------|-------------------------------|-------------|--------------------|---------|
| 901  | Cuillers (6)                  | Moka        | 10                 | 1,50 €  |
| 902  | Cuillers (6)                  | Café        | 12                 | 2,00 €  |
| 903  | Cendrier                      | –           | 13 x 9 x 3         | 2,00 €  |
| 904  | Porte-savon                   | –           | 14 x 9 x 2         | 3,00 €  |
| 905  | Pendentif & Boucles d'oreille | Goutte      | 5 x 3              | 5,00 €  |
| 906  | Pendentif & Boucles d'oreille | Disque      | 5 x 3              | 5,00 €  |
| 907  | Couverts à salade             | –           | 28                 | 5,00 €  |
| 908  | Salière & Poivrière           | –           | 4 x 4 x 4          | 6,00 €  |
| 909  | Porte-couteaux (6)            | Poissons    | 6                  | 7,00 €  |
| 910  | Porte-couteaux (6)            | Tortues     | 6                  | 7,00 €  |
| 911  | Jeu de Dominos                | –           | 14 x 4 x 8         | 19,00 € |

# Ferblanterie



1007 – Hélicoptère



1005 – Râtelier à clefs



1006 – Voiture 2 CV



1001, 1002 & 1003 – Aimants

| réf. | produit          | description       | dimensions (en cm) | tarif  |
|------|------------------|-------------------|--------------------|--------|
| 1001 | Aimant           | Pousse-pousse     | 7 x 6              | 1,50 € |
| 1002 | Aimant           | Lémurien          | 7 x 6              | 1,50 € |
| 1003 | Aimant           | Charrette à zébus | 7 x 6              | 1,50 € |
| 1004 | Râtelier à clefs | Pousse-pousse     | 14 x 16            | 3,00 € |
| 1005 | Râtelier à clefs | Taxi-brousse      | 14 x 16            | 3,00 € |
| 1006 | Voiture          | 2 CV              | 16 x 8 x 8         | 5,00 € |
| 1007 | Hélicoptère      | –                 | 11 x 6 x 3         | 3,00 € |



# Marqueterie

Avec du bois précieux (ébène, palissandre, bois de rose), brut ou teinté avec des pigments naturels, les malgaches réalisent de superbes tableaux, à partir d'une photo ou d'un modèle. Chaque motif, est décalqué sur le bois, puis découpé. Tous les petits morceaux ainsi obtenus sont assemblés comme un puzzle, et intégrés dans un cadre en palissandre. Ensuite ces tableaux sont vernis ou cirés selon la demande du client. Ce travail est très minutieux, c'est pourquoi d'un magasin à l'autre la qualité est très différente. Monsieur Fidy s'est spécialisé dans les reproductions de bandes dessinées. Tout motif est possible.



804 – Petite boîte vanille



801 – Tableau (exemple de réalisation)



805 – Plumier

| réf. | produit          | motif             | dimensions en cm | tarif   |
|------|------------------|-------------------|------------------|---------|
| 801  | Tableau          | Tout motif        | 24 x 33          | 22,50 € |
| 802  | Boîte GM         | Tout motif        | 31 x 22 x 8      | 31,00 € |
| 803  | Boîte MM         | Tout motif        | 21 x 16 x 6      | 22,50 € |
| 804  | Boîte vanille PM | Gousse de vanille | 21 x 8 x 5       | 11,50 € |
| 805  | Plumier          | Plumier           | 21 x 8 x 5       | 11,50 € |



# Papier antaimoro

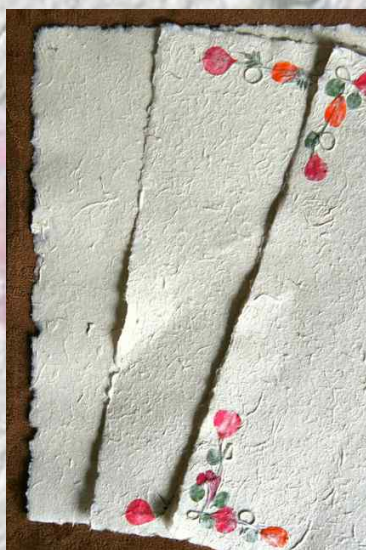
Le papier *antaimoro* est fait à base de fibres végétales. Comme son nom l'indique, le processus de fabrication de ce papier fut trouvé par les *Antaimoro*, une ethnie faisant partie intégrante de la population malgache, vivant sur le littoral de l'océan indien. La fabrication se réalise en différentes étapes : d'abord recueillir les meilleures fibres de l'écorce d'un *avoha* (genre de mûrier ayant une écorce riche en fibres) qui seront ensuite cuites entre trois et quatre heures. Cette étape permet de distinguer les bonnes fibres des mauvaises. La deuxième est le rinçage et la sélection des fibres. L'opération se poursuit par l'écrasement des fibres choisies par un maillet dans le but d'obtenir une pâte. Cette pâte de fibres d'écorce sera mélangée avec de l'eau pour la rendre plus liquide. Ensuite, le mélange obtenu sera étalé sur une toile de coton tendue par un cadre en bois. La difficulté et l'importance de cette étape viennent du fait qu'il faut déterminer la quantité à déverser dans le cadre et à la bien surfer de manière à ce que le papier *antaimoro* ait une épaisseur uniforme. Enfin viennent les étapes de décoration et de séchage.



703 - Cartes



717 & 718 - Albums photo



707 & 708 - Feuilles A4



706 - Boîte de 12 cartes



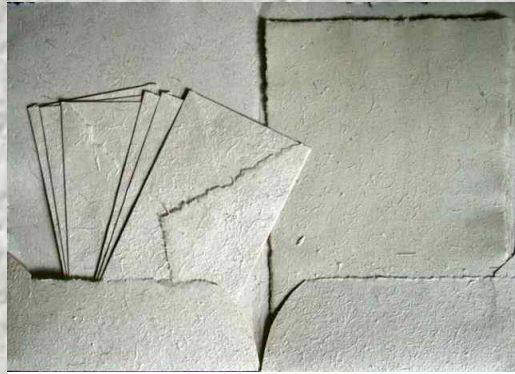
715 - Cadre photo



# Papier antaimoro



713 & 714 - Tableaux



705 - Pochette de 6 papiers à lettre



724 & 725 - Boîtes



709 - Marque-page

| réf. | produit                                     | dimensions              | tarif   |
|------|---------------------------------------------|-------------------------|---------|
| 702  | Carte + enveloppe PM                        | 10,5 x 15               | 1,00 €  |
| 703  | Carte + enveloppe GM                        | 12 x 20                 | 1,00 €  |
| 705  | Pochette (6 papiers à lettre + enveloppes)  | A4                      | 9,00 €  |
| 706  | Boîte (12 cartes + enveloppes)              | 12 x 20                 | 13,00 € |
| 707  | Feuille (compatible imprimante)             | A4                      | 1,00 €  |
| 708  | Feuille avec fleurs (compatible imprimante) | A4                      | 1,00 €  |
| 709  | Marque-page                                 | -                       | 0,50 €  |
| 713  | Tableau GM                                  | A3                      | 3,00 €  |
| 714  | Tableau PM                                  | A4                      | 2,00 €  |
| 715  | Cadre photo                                 | 17 x 22 (photo 10 x 15) | 3,00 €  |
| 717  | Album photo GM                              | 30 x 34 - 30 pages      | 24,00 € |
| 718  | Album photo PM                              | 22 x 33 - 20 pages      | 14,00 € |
| 724  | Boîte GM                                    | 11 x 11                 | 3,00 €  |
| 725  | Boîte PM                                    | 8 x 8                   | 2,00 €  |

*Les productions des différents ateliers ne sont pas figées*

*et peuvent répondre à vos désirs :*

*nouveaux produits, motifs, coloris, dimensions...*

*A vous de choisir !*



# Cartes

Vous pouvez aussi soutenir l'association en choisissant parmi notre éventail de cartes de Madagascar : chaque sachet contient un tirage réalisé sur du véritable papier photo par un professionnel, au format 9 x 13, collé sur un papier cartonné blanc 180 gr, une enveloppe et un papillon présentant l'association. L'ensemble est au tarif de 1,00 €.



612



605



609



607



604



606



610



603



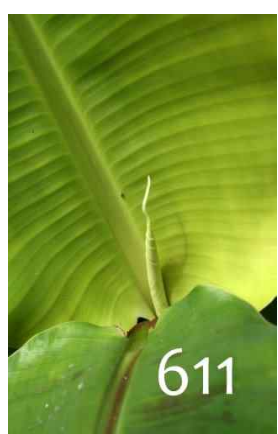
602



608



601



611

| Réf. | Désignation           |
|------|-----------------------|
| 601  | Coq                   |
| 602  | Quincaillerie         |
| 603  | Cocons de vers à soie |
| 604  | Soie naturelle        |
| 605  | Baies de café         |
| 606  | Sculpture sur bois    |
| 607  | Machine à coudre      |
| 608  | Lémurien              |
| 609  | Nénuphars             |
| 610  | Fleur fuchsia         |
| 611  | Pousse de bananier    |
| 612  | Cœur de brèdes        |



# Témoignage

« Je m'appelle RAZAFINDRAFARA Clarisse, je suis employée à MMM. Je suis brodeuse.

« Je suis veuve. J'ai sept enfants : le plus grand va avoir dix-huit ans, le second a douze ans ; il n'y a que celui qui est en classe de cinquième qui étudie. Les quatre petits ont douze, neuf, sept et quatre ans. Ce sont ces quatre derniers que je voudrais scolariser. Et si je trouvais du travail pour l'aîné, alors il travaillerait.

« Jusqu'à maintenant, on se porte bien. Les enfants sont en bonne santé et c'est agréable ; on se fie à la providence, et c'est tout. Parfois, quand on attrape un petit rhume, on achète du paracétamol, et c'est tout.

« J'ai juste fait le CP ; c'est pourquoi je suis très faible dans les apprentissages : je ne sais même pas écrire ; je sais lire, mais seulement le malgache, et pas très bien en plus. Parfois aussi, quand je n'ai pas le moral, alors, rien ne va plus. Par exemple, quand il y a quelque chose qui me préoccupe à la maison, je ne suis plus du tout concentrée .

« C'est mon mari qui a construit la maison, mais c'est difficile actuellement de faire des rénovations, parce qu'elle appartient encore officiellement à ma belle-mère. Ce que je souhaite, c'est trouver une maison vraiment à moi.

« Je ne savais rien de la broderie, une enseignante m'a prise en charge. On commence à huit heures ; c'est assez difficile pour moi et je suis souvent en retard. Je commence à cinq heures du matin, je vais chercher de l'eau à la pompe publique, il y a déjà une longue queue ; et c'est après avoir tout fait à la maison que je peux enfin partir au travail. Parfois, je ne prends pas de petit déjeuner et je me débrouille pour en trouver un, une fois arrivée.

« Ça me plait bien de travailler ici, car on nous donne des blouses pour ne pas salir nos vêtements. Parfois on ne peut faire la lessive que le samedi et la blouse nous aide beaucoup.

« C'est aussi agréable au niveau des relations entre employés : si j'ai des problèmes à la maison, cela s'arrange quand j'arrive, car j'ai des amies avec qui partager mes soucis ; elles me donnent du courage. Nous travaillons ensemble. Par exemple, si une brodeuse a terminé son travail, elle vient au renfort de celles qui n'ont pas terminé.

« Quant à la cantine, c'est vraiment bien, parce que, s'il n'y a rien à manger à la maison, je peux manger ici dans la journée, et ce qui reste à la maison sera pour les enfants.

« Au niveau de ma famille, c'est devenu plus agréable maintenant, car avant, j'étais marginalisée : que nous soyons malades ou autres, la famille ne se souciait pas de nous. On se rapproche maintenant et même ma belle-mère est très proche de nous : il y a des fois où mes enfants n'ont rien à manger, donc ils vont chez elle et elle s'en occupe ; surtout de mes deux derniers qui sont encore tout petits.

« Même la communauté est surprise de me voir. Ma vie n'est plus comme avant. Avant, je voulais avoir des contacts avec les autres, mais ils s'écartaient et me rejetaient, car j'avais des vêtements sales et les gens se fichaient complètement de nous. Je n'étais rien pour eux. Aujourd'hui, les gens du quartier me demandent ce que je fais ; il y en a même qui pensent que je fais des choses malhonnêtes, car j'ai beaucoup changé !

« Travailler a changé ma mentalité, je suis devenue plus courageuse, alors qu'avant, je n'osais même pas entrer dans les bureaux, j'avais toujours peur. Je communique plus facilement avec les gens, que ce soit des malgaches ou des étrangers.

« Ma vie a un avenir maintenant que je travaille ici. »



# Commerce **Éthique** & Commerce **Équitable**



« Quiconque travaille a droit à une rémunération équitable et satisfaisante lui assurant, ainsi qu'à sa famille une existence conforme à la dignité humaine et complétée, s'il y a lieu, par tous autres moyens de protection sociale. »

Article 23-3 de la Déclaration universelle des droits de l'Homme

Les 20 artisans reçoivent désormais une indemnité de 95,000 ariary par mois (34 €), qui se situe 24 % au-dessus du salaire minimum (77,000 ariary – 27,5 €). L'association a été enregistrée par l'administration et une demande d'adhésion à l'Association nationale du commerce équitable et solidaire à Madagascar (ANCESM) a été faite, ce qui permettra de passer à un commerce équitable (qui vise à assurer une juste rémunération du travail des producteurs de pays en voie de développement qui s'engagent en retour à garantir les droits fondamentaux du respect des droits de l'homme parmi lesquels : Interdiction du travail des enfants, santé et sécurité au travail, la non-discrimination entre hommes et femmes, entre personnes de races, de religions différentes, le contrôle des heures de travail, la liberté syndicale.)

Afin de permettre une plus grande stabilité financière à l'association, nous avons augmenté le nombre de ses membres : quatre artisans nous ont rejoint, dans des activités différentes : la marqueterie, la corne de zébu, la ferblanterie et le papier *antaimoro*. Ils ne sont pas issus de la grande pauvreté, mais leur grand savoir-faire permet de nous diversifier et d'atteindre d'autres marchés. Dans un second temps, cela nous permettra d'asseoir notre situation financière et de continuer à donner la priorité aux malgaches les plus pauvres. Ils ne sont pas salariés, mais payés à la commande. En achetant leurs produits, vous permettez notre pérennité.

Tous considèrent que, grâce aux formations reçues, la qualité des produits et la vitesse de production ont considérablement progressé. Malgré la modicité des rémunérations, la plupart exprime clairement un mieux être, dû à la régularité des ressources. Cette régularité rompt avec la précarité des ressources antérieures, souvent liée aux travaux occasionnels, comme celui de lavandière ou aux petits commerces ambulants. L'assiduité de la plupart des artisans et le faible taux d'abandon confirment leur satisfaction, liée notamment à la fierté d'avoir un emploi reconnu et de produire de belles choses.

Parmi les artisans, les femmes sont en nombre nettement supérieur aux hommes. Il n'y a aucune différence dans leurs rémunérations. Sur 20 salariés, 5 ont moins de 25 ans.

Pour les futurs recrutements, la proportion ne devrait pas diminuer.

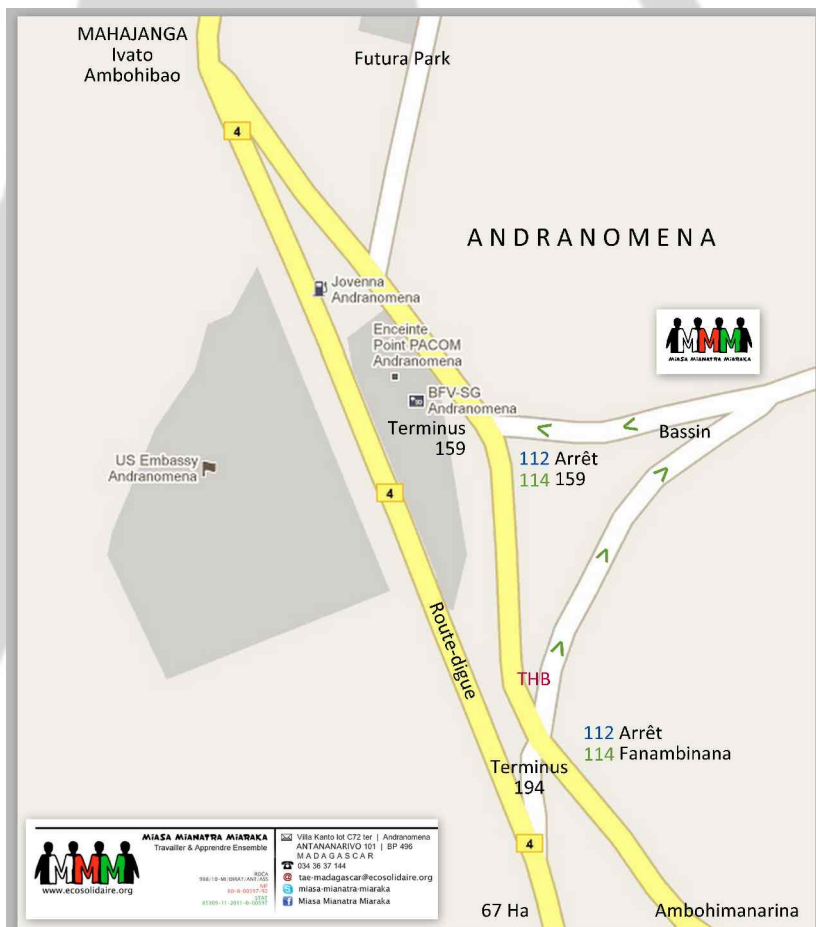


MIASA MIANATRA MIARAKA

# Comment nous aider ?

MIASA **MIANATRA MIARAKA** est un projet ambitieux, qui ne demande qu'à grandir. Il nécessite 20 000 euros par an. Afin d'en assurer la pérennité, vous pouvez :

- ✓ **ACHETER** nos produits ;
- ✓ **DIFFUSER** notre catalogue auprès de vos amis ;
- ✓ **DEVENIR** revendeur de nos produits ;
- ✓ **FAIRE** un don ;
- ✓ **CONTACTER** un des groupes d'alliés qui nous soutiennent depuis la France :
  - **Aquitaine**  
Maylis ANDRIEUX  
amisdetae-aquitaine@ecosolidaire.org
  - **Ile-de-France**  
Jean-Marc RAFFOLT  
amisdetae-iledefrance@ecosolidaire.org



## Comment venir nous voir ?

## Nos soutiens :



MOUVEMENT INTERNATIONAL  
ATD QUART MONDE





**MiASA MiANATRA MiARAKA**  
Travailler & Apprendre Ensemble

RDCA  
988/10-MI/DIRAT/ANT/ASS  
NIF  
60-0-00597-92  
STAT  
85309-11-2013-0-00597

✉ Villa Kanto lot C72 ter | Andranomena  
ANTANANARIVO 101 | BP 496  
M A D A G A S C A R

☎ 034 36 37 144

@ tae-madagascar@ecosolidaire.org

📧 miasa-mianatra-miaraka

📘 Miasa Mianatra Miaraka

# BON DE COMMANDE

(à remplir en capitales, SVP)

Date : .....

NOM : .....

Prénom : .....

✉ : .....

CP : .....

Ville : .....

PAYS : .....

☎ : .....

@ : .....

| N° | Réf. | Articles | Quantité | Prix unit.              | Montant |
|----|------|----------|----------|-------------------------|---------|
| 1  |      |          |          |                         |         |
| 2  |      |          |          |                         |         |
| 3  |      |          |          |                         |         |
| 4  |      |          |          |                         |         |
| 5  |      |          |          |                         |         |
| 6  |      |          |          |                         |         |
| 7  |      |          |          |                         |         |
| 8  |      |          |          |                         |         |
|    |      |          |          | Sous-Total              |         |
|    |      |          |          | Frais de transport 15 % |         |
|    |      |          |          | <b>TOTAL</b>            |         |
|    |      |          |          | Acompte                 |         |

**COMMANDE** | Vous pouvez remplir le présent bon et le renvoyer par mail ou par courrier.

**PAIEMENT** | Les paiements se font par chèque, à l'ordre de : **ATD Quart Monde – Terre & Homme de demain**  
et sont à envoyer à : ATD Quart Monde – Patrice FAUJOUR

12, rue Pasteur  
95 480 PIERRELAYE

**TRANSPORT** | Une franchise de 15 % est appliquée pour tous les envois. Elle permet de financer le transport par poste.

Signature :

